



CD-605 DIGITAL

VAGN
HOLMBOE
SYMPHONY
CYCLE



VAGN HOLMBOE

SYMPHONY
No. 1

SYMPHONY
No. 3

SYMPHONY
No. 10

AARHUS
SYMPHONY
ORCHESTRA

OWAIN ARWEL
HUGHES,
CONDUCTOR



A BIS original dynamics recording

HOLMBOE, Vagn (b. 1909)

Symphony No.3,

'Sinfonia rustica', Op.25 (1941) (*Wilhelm Hansen*)

26'40

- | | | |
|-----|--|-------|
| [1] | I. 'Brujdans' (<i>Allegro non troppo, ma con vivo</i>) | 4'48 |
| [2] | II. 'Skammelsen-Variationer' (<i>Poco maestoso – Andante cantabile – Allegretto ma tranquillo – Con moto – Allegretto – Più tranquillo – Più largamente e maestoso – Allegretto con moto – Maestoso</i>) | 16'04 |
| [3] | III. 'Bryde Kloster' (<i>Vivace</i>) | 5'36 |
-

Symphony No.1 for chamber orchestra, Op.4

15'53

(1935) (*Wilhelm Hansen*)

- | | | |
|-----|------------------------------|------|
| [4] | I. <i>Allegro</i> | 6'12 |
| [5] | II. <i>Andante</i> – | 5'35 |
| [6] | III. <i>Allegro energico</i> | 4'00 |
-

Symphony No.10, Op.105 (1970-71) (*Wilhelm Hansen*)

26'27

- | | | |
|-----|--|------|
| [7] | I. <i>Poco sostenuto – Allegro espansivo</i> | 9'13 |
| [8] | II. <i>Andante affettuoso</i> | 9'25 |
| [9] | III. <i>Allegro con forza</i> | 7'38 |
-

Aarhus Symphony Orchestra (Aarhus Symfoniorkester)

Leader: **Ian van Rensburg**

Owain Arwel Hughes, conductor

Vagn Holmboe was born in 1909 in Horsens in East Jutland. Both of his parents were amateur musicians. At the age of seventeen he entered the Royal Danish Music Conservatory in Copenhagen, recommended by Carl Nielsen who was working there as a composition teacher. It was not Nielsen who actually taught him, however, but Knud Jeppesen (theory of music) and Finn Høffding (composition). After graduating in 1929, the young Holmboe moved to Berlin, where he obtained lessons with Ernst Toch. Here he also met the Romanian pianist Meta May Graf, who was to become his life companion. They were married during Holmboe's study visit to Romania in 1933-34, in the course of which he had the opportunity of making the direct acquaintance of folk-music — an encounter which was to make its mark plainly on his music.

After his return to Denmark, where at first Holmboe gave private music lessons to provide the necessities for his the young family, he set about composition in earnest: for example he wrote a series of pieces for chamber orchestra. Some of this music has never been performed; Holmboe made use of some of the material in other contexts instead. Other pieces had to wait until he succeeded in engaging the interest of a conductor — and the *First Symphony* was a case in point. It was composed between June and September 1935, but first performed by the then relatively newly-founded Aarhus City Orchestra (nowadays the Aarhus Symphony Orchestra) conducted by Thomas Jensen, at a concert in Aarhus on 21st February 1938.

With his *Second Symphony* (1938-39) Holmboe succeeded in winning a Scandinavian competition organised by the Royal Danish Orchestra (Det Kongelige Kapel) in Copenhagen. This resulted not only in a performance by that orchestra — which was then the best in Denmark — conducted by the Italian conductor Egisto Tango, but also but also in Holmboe's breakthrough as a composer. With the prize money the family bought a plot of land in the idyllic surroundings of Ramløse in North Sjælland, where since 1953 their house has hosted an abundant creative output (Meta May Holmboe has given up playing the piano and instead made a career as a painter, glass sculptress and photographer [her photographs are featured on the front covers of this series of CDs]).

Holmboe wrote his next three symphonies during the German occupation of Denmark in the Second World War. Each of them in its own fashion bears witness to the deep impression which the wartime events made upon him. The **Third Symphony** (1941) with the sub-title *Sinfonia rustica* seems almost to have been written in a spirit of defiance. Taking as its point of departure two old Jutish singing games (in the outer movements) and a medieval Danish song (in the middle movement), Holmboe constructed a musical universe of unique sounds. He has commented upon the special Jutish musical qualities of the work: 'a musical dialect which had hitherto not been heard in art music, in which elements from Sjælland and Funen had traditionally figured. The Sjælland dialect is friendly, accommodating, talkative — the Funen one is meek and mild but with hint of satire or irony — whilst the Jutish one is more severe, taciturn, earthbound, though also pathetic.'

Immediately after this work Holmboe wrote his *Fourth Symphony* (BIS-CD-572), this time calling for a choir and an openly religious background. The *Fifth Symphony* (also on BIS-CD-572) followed in 1944 but was performed before its two immediate predecessors, in July 1945. The première of the *Fourth Symphony* took place on 11th September of the same year at the inauguration of the new concert hall at the broadcasting centre (Radiohuset) in Copenhagen — a hall which had been almost ready for a long time but had never actually been completed in order to avoid having to open it while the Germans controlled the country.

The *Third Symphony* did not receive its first performance until 12th June 1948, when the orchestra of the Tivoli Concert Hall played it under the baton of Svend Christian Felumb. It has remained one of the most seldom-played of all Holmboe's symphonies.

In 1944 Holmboe wrote an article in the periodical *Levende Musik* (Living Music) on the subject of symphonic and concertante music. He defined the symphonic as follows: 'In its essence symphonic music is based on synthesis, on connection; to put it in more modern terms, it is the line and the tension which decide whether a work is symphonic or not. Immediate contrasts must be subordinated, as the symphonic line should not be blurred or destroyed.'

Throughout his career as a symphonist Holmboe has followed these principles. One more compositional principle remained to be added, however, one which became dominant in his music from the mid-1940s until the 1970s: *metamorphosis*, i.e. a process of development by means of which a theme, a motif or perhaps just one or two intervals are gradually modified. In the book *Modern nordisk musik* (Modern Nordic Music, Stockholm 1957) Holmboe has described the principle in greater detail. He comments, for example, that: 'the development of metamorphosis — whether or not it happens stepwise or in an unbroken process, must be characterised by the strictest logic, so that each strand in the process of change stands out clearly as an inevitable necessity, pointing in ever-increasing measure towards the final change.'

The ***Tenth Symphony*** was composed during the years 1970-71 at the instigation of the Swedish conductor Sixten Ehrling, who conducted its première with the Detroit Symphony Orchestra on 27th January 1972. After minor revisions the first Danish performance took place on 7th September of the same year, given by the Danish National Radio Symphony Orchestra under their then principal conductor, Herbert Blomstedt.

The symphony's motto is the poem *Eidolons* by Walt Whitman, a poem which most aptly illustrates Holmboe's principle of metamorphosis:

*Ever the dim beginning,
Ever the growth, the rounding of the circle,
Ever the summit and the merge at last, (to surely start again)
Eidolons! Eidolons!*

*All space, all time,
(The stars, the terrible perturbations of the suns,
Swelling, collapsing, ending, serving their longer, shorter use)
Fill'd with eidolons only.*

*Ever the mutable,
Ever materials, changing, crumbling, re-cohering.*

Knud Ketting

As Associate Conductor of the Philharmonia Orchestra in London, the Welsh conductor **Owain Arwel Hughes** is one of Britain's leading conductors. He has appeared in the Royal Festival Hall and Barbican Centre, directing such works as Shostakovich's *Leningrad Symphony*, Verdi's *Requiem* and Elgar's *Violin Concerto* with Itzhak Perlman as soloist. In 1987 he started a series of performances of large-scale choral works in collaboration with BBC Television, a project which continued in 1991. In 1986 he founded the Welsh Promenade Concerts, which are now an annual event of which he is Artistic Director. In 1990, for example, there were six concerts, all conducted by Hughes, including concert performances of Verdi's *Nabucco* and Mahler's *Symphony No.8*. In 1992, as part of this series, he gave the Welsh première of Sibelius's *Kullervo*. Hughes is a regular guest conductor with the BBC National Orchestra of Wales on radio and television and has a close relationship with the Hallé Orchestra in Manchester. He often conducts abroad and has made guest appearances in most of Europe and all of the Nordic countries. His first concerts in Denmark were with the Aarhus Symphony Orchestra in 1989.

In 1985, on its 50th anniversary, the **Aarhus Symphony Orchestra** gave a summary of its history, and recounted how 26 part-time musicians had started a theatre orchestra which had grown into the city orchestra with 68 full-time players.

From 1985 till 1988 artistic responsibility for the orchestra was entrusted to the English conductor Norman Del Mar. His talent as a conductor, combined with his expertise with regard to repertoire selection, brought new acclaim to the orchestra and improved the level of its artistic achievements. Norman Del Mar was made Honorary Conductor of the Aarhus Symphony Orchestra in 1989.

The orchestra has taken part in a special joint project with the Danish National Opera culminating in the period 1983-88 with performances of Wagner's *Ring of the Nibelung*. Since then the orchestra and the National Opera have performed Wagner every August to great acclaim. In 1991 the Estonian conductor Eri Klas was appointed principal conductor of the orchestra. In the same year the Aarhus Symphony Orchestra undertook highly successful tours to Sweden and Spain.

Vagn Holmboe fødtes 1909 i Horsens i Østjylland. Begge hans forældre var amatørmusikere. Som syttenårig kom Holmboe på Det Kongelige Danske Musikkonservatorium i København, anbefalet af Carl Nielsen, der fungerede som kompositions lærer. Det blev dog ikke Nielsen, som kom til at undervise ham, men derimod Knud Jeppesen (i musikteori) og Finn Høffding (i komposition). Efter sin afsluttende eksamen i 1929 drog den unge komponist til Berlin, hvor han fik timer hos Ernst Toch. Her mødte han også den rumænske pianist Meta May Graf, som skulle blive hans livsledsager. De blev gift under Holmboes studieophold i Rumænien 1933-34, hvor han fik lejlighed til at stifte førstehåndsbekendtskab med folkemusikken — et bekendtskab, der kom til at sætte dybe spor i hans musik.

Hjemkommet til Danmark, hvor privatundervisning i musik i første omgang skaffede den unge familie et nødtørftig økonomisk grundlag, tog Holmboe fat på at komponere, bl.a. en række værker for kammerorkester. En del af dem er aldrig blevet spillet. Nogle lod han i stedet indgå i nye sammenhænge. Og atter andre måtte vente på, at det lykkedes ham at gøre en dirigent interesseret. Dette sidste var tilfældet for den **1. symfoni**s vedkommende. Den blev komponeret mellem juni og september 1935, men først uropført af det dengang relativt nystiftede Aarhus By-Orkester (sidenhen Aarhus Symfoniorkester) under ledelse af Thomas Jensen. Det skete ved en koncert i Aarhus den 21. februar 1938.

Med den 2. symfoni (1938-39) lykkedes det Holmboe at vinde en skandinavisk konkurrence, udskrevet af Det Kongelige Kapel i København. Det betød ikke blot en uropførelse med dette Danmarks bedste orkester dirigeret af den italienske dirigent Egisto Tango, men også et gennembrud for Holmboe som komponist. For prispengene købte familien en grund i det idylliske Ramløse i Nordsjælland, hvor deres hus fra 1953 har dannet rammen om en frodig kunstnerisk produktion (Meta May Holmboe har lagt klaverspillet på hylden og udfolder sig i stedet som maler, glaskunstner og fotograf (som det fremgår af forsidsbilledet).

Under den Anden Verdenskrigs tyske besættelse af Danmark skrev Holmboe sine følgende tre symfonier. De bærer på hver deres måde vidnesbyrd om det dybe indtryk, krigsbegivenhederne gjorde på ham. Den **3. symfoni** (1941) med undertitlen *Sinfonia rustica* synes nærmest skrevet i en slags trods: med

udgangspunkt i to gamle jyske sanglege (ydersatserne) og en dansk middelaldervise (midtersatsen) opbyggede Holmboe et særegent klingende musikalsk univers. I et brev har han kommenteret det specielt jyske tonefald i værket: "et musikalsk tungemål, som indtil da ikke havde lydt i kunstmusikken, hvor sjællandsk og fynsk gjorde det ud fra traditionen... Sjællandsk er venligt, imødekommende, snakkesaligt — fynsk er mildt, blidt dem med en snært af satire eller ironi — hvorimod jysk er mere barsk, fåmælt, jordbundet, men også patetisk."

Umiddelbart efter dette værk skrev Holmboe sin 4. *symfoni* (BIS-CD-572), denne gang med inddragelse af kor og åbenlyst religiøs baggrund. Den 5. *symfoni* (ligeledes BIS-CD-572) kom til i 1944, men nåede frem til opførelse inden begge de to foregående, nemlig i juni 1945. Derefter fulgte den 4. *symfoni* den 11. september samme år ved indvielsen af den nye koncertsal i Radiohuset i København — en sal, der længe havde været næsten færdig, men ikke var blevet fuldendt, fordi man ville undgå at skulle indvie den under tysk overherredømme.

Først den 12. juni 1948 kunne så den 3. *symfoni* høres for første gang, da Tivolis Koncertsals Orkester spillede den under ledelse af Svend Christian Felumb. Den er siden forblevet en af de sjældent spillede i rækken af Holmboe-symfonier.

I 1944 skrev Holmboe en artikel i tidsskriftet *Levende Musik* om symfonisk og koncerterende musik. Den symfoniske definerede han således: "I sit væsen er symfonien en musik, der er anlagt på syntese, på sammenhæng, eller for at sige det mere moderne, det er linjen og spændingen, der er afgørende for om et værk er symfonisk eller ikke; umiddelbare kontraster må være underordnede, dersom den symfoniske linje ikke skal tilsløres eller sprænges."

Gennem hele sit symfoniske virke har Holmboe efterlevet disse principper. Men hertil skulle komme et kompositorisk princip, der blev dominerende i hans musik fra midt i 1940'erne til 1970'erne, *metamorfosen*, dvs, en udviklingsproces, hvor et tema, et motiv eller måske blot et eller flere intervaller gradvist forandres. I bogen *Modern nordisk musik* (Stockholm 1957) har Holmboe nærmere beskrevet princippet. Han skriver bl.a.: "Den metamorforiske udvikling — uanset om den sker gennem stadier eller i en eneste ubrudt sammenhæng —

må være præget af den strengeste logik, således at hvert led i forvandlingsprocessen fremstår som en uomgængelig nødvendighed og i stadig stigende grad peger hen mod den endelige forvandling.”

Den **10. symfoni** blev komponeret i årene 1970-71 på foranledning af den svenske dirigent Sixten Ehrling, som stod for uropførelsen med Detroit Symphony Orchestra den 27. januar 1972. Efter mindre revisioner fandt den første danske opførelse sted den 7. september samme år med Danmarks Radios Symfoniorkester under ledelse af orkestrets daværende chefdirigent, Herbert Blomstedt.

Symfoniens motto er digtet *Eidolons* af Walt Whitman, der på smukkeste vis illustrerer det holmboeske metamorfose-princip:

*Ever the dim beginning,
Ever the growth, the rounding of the circle,
Ever the summit and the merge at last, (to surely start again)
Eidolons! Eidolons!*

*All space, all time,
(The stars, the terrible perturbations of the suns,
Swelling, collapsing, ending, serving their longer, shorter use)
Fill'd with eidolons only.*

*Ever the mutable,
Ever materials, changing, crumbling, re-cohering.*

Knud Ketting

Som Associate Conductor for Philharmonia i London er den walisiske dirigent **Owain Arwel Hughes** en af Storbritanniens førende, og han har givet koncerter i både Royal Festival Hall og Barbican Centre, hvor han med stor succes har fremført værker som Sjostakovitj's *Leningrad Symfoni*, Verdis *Requiem* og Elgars *Violinkoncert* med Itzhak Perlman som solist. I 1987 indledte han et TV-samarbejde med BBC om opførelse af store korværker, et samarbejde der fortsætter i 1991. I 1986 grundlagde han de nu årligt tilbagevendende Promenadekoncerter i Wales, som han er kunstnerisk leder af; i 1990 afholdtes

seks koncerter, der alle blev dirigeret af Hughes, heriblandt koncertopførelser af Verdis *Nabucco* og Mahlers 8. symfoni. Hughes er en hyppig gæst hos BBC National Orchestra of Wales i både radio og TV, og han har et nært samarbejde med Hallé Orchestra i Manchester. Hughes dirigerer ofte uden for England. Han har gæstet de fleste europæiske lande og alle de skandinaviske lande. Hans første koncerter i Danmark var med Aarhus Symfoniorkester i 1989.

I 1985 udgav **Aarhus Symfoniorkester** en beretning om dets historie i anledning af dets 50-års jubilæum og berettede om, hvorledes 26 deltidsmusikere havde grundlagt et teaterorkester, som var vokset til et by-orkester med 68 fuldtidsansatte musikere.

Fra 1985 til 1988 var den engelske dirigent Norman Del Mar kunstnerisk leder. Hans erfaring som dirigent kombineret med hans indsigt i programlægning bragte ny hæder til orkestret og var med til at højne dets kunstneriske resultater. Norman Del Mar blev udnævnt til æresdirigent i 1989.

Orkestret har samarbejdet med Den Jyske Opera om årlige Wagner-opførelser i august hvert år, som kulminerede med en samlet opførelse af *Der Ring des Nibelungen* i 1988. Wagner-festspillene er nu en årligt tilbagevendende begivenhed, som har vundet stor international opmærksomhed. I 1991 blev den estiske dirigent Eri Klas udnævnt til chefdirigent. Samme år gennemførte Aarhus Symfoniorkester succesfulde turnéer til Sverige og Spanien.

Vagn Holmboe wurde 1909 im ostjütländischen Horsens als Sohn zweier Laienmusiker geboren. Mit 17 Jahren kam er ans Kgl. Dänische Musikkonservatorium in Kopenhagen, auf Empfehlung von Carl Nielsen, der als Kompositionslehrer wirkte. Es unterrichtete ihn aber nicht Nielsen, sondern Knud Jeppesen (Theorie) und Finn Høffding (Komposition). Nach der Abschlußprüfung 1929 zog der junge Komponist nach Berlin, wo er bei Ernst Toch Unterricht bekam. Hier machte er auch die Bekanntschaft der rumänischen Pianistin Meta May Graf, die seine Lebensgefährtin werden sollte. Sie heirateten während Holmboes Studienaufenthalt in Rumänien 1933-34. In dieser Zeit hatte

er Gelegenheit, die Volksmusik kennenzulernen, was in seiner Musik tiefe Spuren hinterlassen sollte.

Nach Dänemark zurückgekehrt, wo sich die junge Familie zunächst vom Musikunterricht notdürftig ernährte, begann Holmboe zu komponieren, u.a. eine Reihe Werke für Kammerorchester. Einige von ihnen wurden noch nie aufgeführt. Einige ließ er in anderen Zusammenhängen erscheinen. Und andere wiederum mußten darauf warten, daß es ihm gelang, das Interesse eines Dirigenten zu erwecken. Dies traf für die **1. Symphonie** zu. Sie wurde zwischen Juni und September 1935 komponiert, aber erst am 21. Februar 1938 uraufgeführt. Dies geschah in Aarhus bei einem Konzert des Stadtorchesters Aarhus (jetzt Symphonieorchester Aarhus) unter der Leitung von Thomas Jensen.

Mit der *zweiten Symphonie* (1938-39) gelang es Holmboe, einen skandinavischen Wettbewerb zu gewinnen, der von der Kongelige Kapel in Kopenhagen veranstaltet wurde. Dies bedeutete nicht nur eine Uraufführung mit diesem besten Orchester Dänemarks unter der Leitung des italienischen Dirigenten Egisto Tango, sondern auch einen Durchbruch für Holmboe als Komponist. Um das Preisgeld kaufte die Familie ein Grundstück im idyllischen Ramløse (Nordseeland), wo ihr Haus seit 1953 der Rahmen eines umfangreichen künstlerischen Schaffens gewesen ist (Meta May Holmboe gab das Klavierspielen auf, um sich stattdessen als Malerin, Glaskünstlerin und Fotografin zu entfalten).

Während der deutschen Besatzung Dänemarks im zweiten Weltkrieg schrieb Holmboe seine folgenden drei Symphonien. Jede von ihnen zeugt auf ihre eigene Art vom tiefen Eindruck, den die Kriegseignisse auf ihn machten. Die **dritte Symphonie** mit dem Untertitel *Sinfonia rustica* scheint in einer Art Trotz geschrieben zu sein: mit zwei alten jütischen Singspielen (die Außensätze) und einem dänischen Lied aus dem Mittelalter (der Mittelsatz) als Ausgangspunkt baute hier Holmboe ein seltsam klingendes musikalisches Universum auf. In einem Brief äußerte er sich zum spezifisch jütischen Klang des Werkes: „eine musikalische Sprache, die bis dahin noch nicht in der Kunstmusik erschienen war, wo die Tradition aus Seeland und Fünen kam... Seeländisch ist freundlich,

entgegenkommend, redselig — fönisch ist milde, sanft, aber mit einem Schuß von Satire oder Ironie — jütisch hingegen ist eher schroff, verschlossen, erdnahe, aber auch pathetisch.“

Unmittelbar nach diesem Werk schrieb Holmboe seine *vierte Symphonie* (BIS-CD-572), diesmal unter Einbeziehung eines Chores und mit deutlichem religiösem Hintergrund. Die *fünfte Symphonie* (BIS-CD-572) entstand 1944, wurde aber noch vor den beiden vorhergehenden aufgeführt, u.zw. im Juni 1945. Es folgte die *vierte Symphonie* am 11. September desselben Jahres bei der Einweihung des neuen Konzertsaaes im Kopenhagener Rundfunkhaus — ein Saal, der lange fast fertig gestanden hatte, aber der nicht vollendet worden war, weil man es vermeiden wollte, ihn unter deutscher Oberhoheit einzuweihen.

Erst am 12. Juni 1948 konnte man die *dritte Symphonie* erstmals hören, als sie vom Kopenhagener Tivolis Koncertsals Orkester unter der Leitung von Svend Christian Felumb gespielt wurde. Sie ist eine der am seltensten gespielten Symphonien von Holmboe geblieben.

1944 schrieb Holmboe einen Artikel in der Zeitschrift *Levende Musik* über symphonische und konzertante Musik. Die symphonische definierte er wie folgt: „Ihrem Wesen nach ist die Symphonie eine Musik, die auf Synthese angelegt ist, auf Zusammenhang, oder, um es moderner auszudrücken, es sind die Linie und die Spannung, die entscheiden, ob ein Werk symphonisch ist oder nicht; unmittelbare Kontraste müssen untergeordnet sein, falls die symphonische Linie nicht verwischt oder gesprengt werden soll.“

Sein gesamtes symphonisches Schaffen hindurch hat Holmboe nach diesen Prinzipien gelebt. Dazu sollte aber noch ein kompositorisches Prinzip kommen, das in seiner Musik von Mitte der 1940er Jahre bis in die 1970er Jahre vorherrschen sollte, die *Metamorphose*, d.h. ein Entwicklungsprozeß, bei dem ein Thema, ein Motiv oder gar nur ein oder mehrere Intervalle allmählich verändert werden. Im Buch *Modern nordisk musik* (Stockholm 1957) beschrieb Holmboe das Prinzip näher. Er schreibt u.a.: „Die metamorphische Entwicklung — egal ob sie schrittweise oder in einem einzigen ununterbrochenen Zusammenhang stattfindet — muß von der strengsten Logik geprägt sein, so daß jede Phase des

Entwicklungsprozesses als unumgängliche Notwendigkeit erscheint und in immer wachsendem Grade auf die endgültige Verwandlung weist.“

Die **zehnte Symphonie** wurde in den Jahren 1970-71 auf Veranlassung des schwedischen Dirigenten Sixten Ehrling komponiert, der die Uraufführung mit dem Detroit Symphony Orchestra am 27. Januar 1972 leitete. Nach geringfügigen Revisionen fand die erste dänische Aufführung am 7. September desselben Jahres mit dem Symphonieorchester des Dänischen Rundfunks statt, unter der Leitung des damaligen Chefdirigenten Herbert Blomstedt.

Das Motto der Symphonie ist das Gedicht *Eidolons* von Walt Whitman, das auf die schönste Weise Holmboes Metamorphosenprinzip veranschaulicht:

*Ever the dim beginning,
Ever the growth, the rounding of the circle,
Ever the summit and the merge at last, (to surely start again)
Eidolons! Eidolons!*

*All space, all time,
(The stars, the terrible perturbations of the suns,
Swelling, collapsing, ending, serving their longer, shorter use)
Fill'd with eidolons only.*

*Ever the mutable,
Ever materials, changing, crumbling, re-cohering.*

Knud Ketting

Als Associate Conductor der Philharmonia in London ist der Waliser **Owain Arwel Hughes** einer der führenden Dirigenten Großbritanniens. U.a. konzertierte er in der Royal Festival Hall und dem Barbican Centre, wo er mit großem Erfolg Werke wie Schostakowitschs *Leningrader Symphonie*, Verdis *Requiem* und Elgars *Violinkonzert* dirigierte, letzteres mit Itzhak Perlman als Solist. 1987 begann er eine Fernsehzusammenarbeit mit dem BBC für Aufführungen großer Chorwerke. 1986 gründete er die jetzt jährlichen „Promenadenkonzerte“ in Wales, deren künstlerischer Leiter er ist; 1990 wurden sechs Konzerte gegeben, sämtliche von ihm dirigiert, darunter eine konzertante

Aufführung von Verdis *Nabucco* und Mahlers 8. *Symphonie*. 1992 dirigierte er die erste Aufführung in Wales von Sibelius' *Kullervo*. Hughes ist ein häufiger Gast der BBC National Orchestra of Wales in Rundfunk und Fernsehen, und er arbeitet eng mit dem Hallé-Orchester in Manchester zusammen. Hughes dirigiert häufig außerhalb Großbritanniens. Er gastierte in den meisten europäischen Ländern und in ganz Skandinavien. Seine ersten Konzerte in Dänemark fanden 1989 mit dem Aarhus Symfoniorkester statt.

Anlässlich seines fünfzigjährigen Bestehens gab das **Aarhus Symfoniorkester** einen Bericht heraus, der davon erzählte, wie 26 Teilzeitmusiker ein Theaterorchester gegründet hatten, das zu einem Stadtorchester mit 68 vollzeitbeschäftigten Musikern herausgewachsen war.

1985-88 war der englische Dirigent Norman Del Mar künstlerischer Leiter. Seine dirigentische Erfahrung und programmgestalterischen Kenntnisse hoben den künstlerischen Standard an. 1989 wurde er zum Ehrendirigenten ernannt.

Im August jedes Jahres arbeitet das Orchester mit Den Jyske Opera zusammen; Wagner steht auf dem Spielplan und der bisherige Gipfel war eine Gesamtaufführung des *Rings der Nibelungen* 1988. Diese jährlichen Wagnerfestspiele können sich einer großen internationalen Aufmerksamkeit erfreuen. 1991 wurde der Este Eri Klas Chefdirigent. Im selben Jahre unternahm das Aarhus Symfoniorkester erfolgreiche Konzertreisen nach Schweden und Spanien.

Vagn Holmboe est né en 1909 à Horsens dans le Jutland oriental. Ses parents étaient tous deux des musiciens amateurs. A l'âge de 17 ans, Holmboe fut admis au Conservatoire royal de musique danois sur une recommandation de Carl Nielsen qui y enseignait la composition. Or, Holmboe ne devint pas l'élève de Nielsen mais bien celui de Knud Jeppesen (en théorie) et de Finn Høffding (en composition). Après son examen final en 1929, le jeune compositeur se rendit à Berlin où il prit des leçons d'Ernst Toch. C'est là qu'il rencontra aussi la pianiste roumaine Meta May Graf qui devait devenir sa femme. Ils se marièrent lors du séjour d'études de Holmboe en Roumanie en

1933-34; il bénéficiait alors d'un congé pour se familiariser avec la musique folklorique — des connaissances qui devaient influencer profondément sa musique.

De retour au Danemark, Holmboe donna des cours privés de musique pour subvenir un peu aux besoins de la jeune famille et il se mit à composer, entre autres une série d'œuvres pour orchestre de chambre. Plusieurs n'ont jamais été jouées. D'autres ont été réutilisées dans un contexte différent. D'autres encore durent attendre que Holmboe ait obtenu qu'un chef d'orchestre s'intéresse à elles; ce fut le cas de la *première symphonie*. Composée entre juin et septembre 1935, elle fut créée par l'Orchestre municipal d'Aarhus (alors nouvellement fondé, maintenant l'Orchestre Symphonique d'Aarhus) sous la direction de Thomas Jensen lors d'un concert à Aarhus le 21 février 1938.

Avec la *seconde symphonie* (1938-39), Holmboe réussit à gagner un concours scandinave lancé par Det Kongelige Kapel (l'Orchestre Royal) à Copenhague. Ce succès n'impliqua pas seulement une création avec le meilleur orchestre du Danemark dirigé par le chef italien Egisto Tango, mais encore la percée de Holmboe comme compositeur. Avec l'argent du prix, la famille acheta un terrain à Ramløse, un endroit idyllique dans le Sjælland du nord, où leur maison a été, depuis 1953, le centre de nombreuses activités artistiques (Meta May a délaissé le piano pour devenir peintre, artiste du verre et photographe).

Sous l'occupation allemande au Danemark pendant la seconde guerre mondiale, Holmboe écrivit ses trois symphonies suivantes. Elles sont toutes trois un porte-parole des impressions faites sur Holmboe par les circonstances de la guerre. La *troisième symphonie* (1941), sous-titrée *Sinfonia rustica*, semblerait avoir été écrite avec révolte: à partir de deux vieilles chansons jutlandaises (mouvements extérieurs) et d'un air danois du moyen âge (mouvement du milieu), Holmboe a bâti un univers musical à la sonorité particulière. Il a commenté, dans une lettre, les accents spécialement jutlandais de l'œuvre: "un langage musical qui, jusque-là, n'avait pas été entendu dans la musique classique, alors que ceux du Sjælland et de la Fionie l'avaient été traditionnellement... Le langage sjællandais est amiable, accueillant, loquace —

le fionien est doux, calme, mais avec une touche de satire ou d'ironie — alors que le jutlandais est plus rude, concis, terre à terre mais aussi pathétique.”

Immédiatement après cette œuvre, Holmboe écrivit sa *quatrième symphonie* (BIS-CD-572), requérant cette fois la participation d'un chœur sur un fond ouvertement religieux. La *cinquième symphonie* (également sur BIS-CD-572) survint en 1944 mais elle fut créée avant les deux précédentes, soit en juin 1945. Elle fut suivie de la *quatrième symphonie* le 11 septembre de la même année à l'inauguration de la nouvelle salle de concert à la Maison de la Radio à Copenhague — une salle qui était presque terminée depuis longtemps mais dont on retardait la finition pour éviter de l'inaugurer sous l'occupation allemande.

La *Symphonie no 3* ne put être entendue pour la première fois que le 12 juin 1948; l'orchestre de la salle de concert de Tivoli l'interpréta alors sous la direction de Svend Christian Felumb. Elles est depuis demeurée une des symphonies rarement jouées de Holmboe.

En 1944, Holmboe écrivit un article dans le périodique *Levende Musik* sur la musique symphonique et concertante. Il définit ainsi la musique symphonique: “Par nature, la symphonie est de la musique issue d'une synthèse, de circonstances ou, pour parler en termes plus modernes, c'est la ligne et la tension qui sont décisives pour qu'une œuvre soit symphonique ou non; des contrastes immédiats doivent être assujettis pour que la ligne symphonie ne soit pas voilée ou brisée.”

Holmboe a suivi ces principes au cours de son travail symphonique. Or, un autre principe compositionnel devait s'ajouter et dominer dans sa musique, à partir de 1945 environ jusque dans les années 1970, soit la *métamorphose*, c'est-à-dire un procédé de développement où un thème, un motif ou peut-être seulement un ou plusieurs intervalles se modifient graduellement. Dans le livre *Modern nordisk musik* (Stockholm 1957), Holmboe a décrit le principe plus en détail. Il écrit entre autres: “Le développement par métamorphose — soit qu'il se fasse grâce à des étapes ou dans un contexte ininterrompu — doit être empreint de la logique la plus sévère de façon à ce que chaque maillon dans le procédé de métamorphose apparaisse comme une nécessité indispensable et indique de plus en plus nettement la métamorphose finale.”

La **10^e symphonie** fut composée en 1970-71 à la demande du chef d'orchestre suédois Sixten Ehrling qui la créa avec l'Orchestre Symphonique de Détroit le 27 janvier 1972. Après des révisions mineures, la première danoise fut donnée le 7 septembre suivant par l'Orchestre Symphonique de la Radio du Danemark sous la direction de son chef attitré d'alors, Herbert Blomstedt.

La devise de la symphonie est le poème *Eidolons* de Walt Whitman qui, avec une grande beauté, illustre le principe de métamorphose de Holmboe:

*Ever the dim beginning,
Ever the growth, the rounding of the circle,
Ever the summit and the merge at last, (to surely start again)
Eidolons! Eidolons!*

*All space, all time,
(The stars, the terrible perturbations of the suns,
Swelling, collapsing, ending, serving their longer, shorter use)
Fill'd with eidolons only.*

*Ever the mutable,
Ever materials, changing, crumbling, re-cohering.*

Knud Ketting

Le chef assistant de la Philharmonie de Londres, le Gallois **Owain Arwel Hughes** est un des principaux chefs de la Grande-Bretagne; il a donné des concerts au Royal Festival Hall et au Barbican Centre où il a dirigé avec grand succès des œuvres telles la *Septième Symphonie* ("Leningrad") de Chostakovitch, le *Requiem* de Verdi et le *Concerto pour violon* d'Elgar avec Itzhak Perlman. En 1987, il entreprit une collaboration avec la télévision de la BBC visant l'exécution de grandes œuvres chorales; la collaboration se poursuivait en 1991. En 1986, il institua les concerts Promenade à Wales, maintenant annuels, dont il est le directeur artistique; six concerts eurent lieu en 1990, tous dirigés par Hughes, dont une version de concert de *Nabucco* de Verdi et la *8e symphonie* de Mahler. Hughes est souvent invité à diriger l'Orchestre Symphonique Gallois de la BBC à la radio et à la télévision et il travaille en étroite collaboration avec l'Orchestre

Hallé à Manchester. Hughes dirige souvent hors de l'Angleterre. Il a visité la plupart des pays européens et toute la Scandinavie. Il donna son premier concert au Danemark à la tête de l'Orchestre Symphonique d'Aarhus en 1989.

L'Orchestre Symphonique d'Aarhus publia en 1985 un compte-rendu de son histoire à l'occasion de son 50^e anniversaire; on y lit que 26 musiciens à temps partiel formèrent un orchestre de théâtre qui devint un ensemble municipal de 68 musiciens à temps plein.

Le chef anglais Norman Del Mar en fut le directeur artistique de 1985 à 1988. Son expérience en direction et sa connaissance du répertoire profitèrent à l'orchestre et haussèrent le niveau artistique de celui-ci. Norman Del Mar fut nommé chef émérite en 1989.

L'orchestre a collaboré chaque année avec l'Opéra du Jutland lors des représentations d'œuvres de Wagner en août; le point culminant fut la représentation intégrale du *Ring des Nibelungen* en 1988. Le festival Wagner est maintenant un événement annuel établi qui est remarqué sur la scène internationale. En 1991, le chef estonien Eri Klas fut nommé chef principal. Cette même année, l'Orchestre Symphonique d'Aarhus entreprit des tournées couronnées de succès en Suède et en Espagne.

Recording data: [Nos.3 & 10] 1993-01-11/13; [No.1] 1993-06-15 at Musikhuset
Aarhus, Denmark

Recording engineer: [Nos.3 & 10] Ingo Petry; [No.1] Jeffrey Ginn
2 Neumann TLM170, 2 Neumann KM131 and 4 Neumann KM130 microphones;
Studer 491 mixer; Fostex D-20 DAT recorder

Producer: Robert Suff

Digital editing: Jeffrey Ginn

Cover text: Knud Ketting

English translation: Andrew Barnett

German translation: Julius Wender

French translation: Arlette Lemieux-Chéné

Front cover photograph: Meta May Holmboe

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd.,
Harrogate, England

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© & ® 1993 & 1994, BIS Records AB



Owain Arwel Hughes

VAGN HOLMBOE



SYMPHONY CYCLE

